



# GAZETA

## TRANSILVANIEI.

Газета есе де дое ori pe septemana, адеца: Меруреа si Sambata, Folia candu се va putea. — Pretiu iorū este pe 1 ann 10 f.; pe diumetate a. 5 l. m. c. inlaintru Monarchiei.

Pentru țieri străine 7 f. pe 1 ann, адеца: pe annu intregu 14 f. Se prenumește la tote poste c. r., cum si la toti cu. nosenți noștri din corespondența. Pe truz serie „pătită“ се ceru 4 cr. m. c. la adresa de adresa: „Gazeta Transilvaniei“ la Brasiovu.

### INSTRUCȚIUNE

пентрз ждекъторіеле вісерічесчї дїн імперіалъ австріакъ дн прівїнда касселоръ matrimonіалї.

Тїтулалъ I.

*Деспре кэсторїс.*

(Жрмаре.)

§ 40. Domісіліалъ адевратъ е аколо, знде шї-a ашезатъ чїнева локзїнда са есклэсїве ор знде локзеште маї малъ, ашеа днкътъ сь се пѳтъ зїче, кь е кьлторъ кьндъ нъ шede а касъ. Пьнь кьндъ шї ва дїне дн ачестъ локъ, пентрз сіне шї пентрз касїчї сїе о локзїнцъ детермінатъ, пьнь атъчї нъ се пѳте dedъche дїн о авсїнцъ маї днделзнгатъ кьнкъ шї ар фї скїмватъ домісіліалъ сїе челъ адевратъ.

Квасїдомісіліалъ е аколо, знде чїнева де ашезатъ нъ с'a ашезатъ пентрз тотъдезна, днсе локзеште пентрз зпъ скопъ пентрз каре е делїнсъ о пьпере маї днделзнгатъ.

§ 41. Domісіліалъ пьїереї е аколо знде е шї а вьрватълї, еар' а мїноранїоръ е аколо, знде е шї а пьрїнцилоръ, а адоптанцілоръ ор а ть-тэрілоръ. Квасїдомісіліалъ е локзлъ знде d. e. пьїереа е дн сервїдъ, мї-порапкълъ е ла скѳлъ ор е стьчїзнатъ ка персѳнъ мїлітаре.

Днтревареа, чїне е а се кѳндїера ка мїноранъ, ор чїне дн прівїнда релъчїзнїлоръ жьрїдїче е а се компара кь зпъ мїноранъ, се ва деждека дьпъ леціле австріаче.

§ 42. Domісіліалъ ordїнаре дн прівїнда офїціаллоръ де статъ пре-зьм шї дн прівїнда ачелора карї воръ фї днтратъ пе тотъ вїадъ дн вьзпъ сервїдъ пьвлїкъ, е аколо, знде локзескъ пентрз днделпїнїреа офїціалї ор а сервїдълї.

Кьндъ се воръ алїка спре сервїде естраордїнарї дн локзрї знде дьпъ патра локзълї е делїнсъ ка сь петрэкъ тїмпъ маї днделзнгатъ, атъчї ачесте локзрї воръ фї квасїдомісіліалъ лоръ.

§ 43. Челъ че ва днтра пе зпъ тїмпъ маї днделзнгатъ ор недетермінатъ, дн сервїдъ ла о персѳнъ прїватъ, ла зпъ інстїтутъ ор ла о соціетате, ачела аккътїгъ прїп ачєста квасїдомісіліалъ дн локзлъ знде рьтїне ка сь днтпїнєскъ ачесте сервїде. Днсе нъ е перміскъ, ка ачесте сервїде сь фї де о актѳелъ де патръ, прїп каре сь фїз делїнсъ а се скїтва неднтрєрпїтъ локзїнда. Асемење нъ се пѳте аккътїга пе темєїзлъ сервїдлоръ, домісіліалъ аколо, знде нъшї аге домісіліалъ сїе допнълъ кьрзїа се фьче сервїдълї.

§ 44. Дакъ чїнева афаръ де локзлъ домісіліалї адевратъ ва маї аве днкъ шї дн алте парохїе касе дестїнатѳ шї мобїлате пентрз олъ, атъчї дн ачесте локзрї нъмаї аколо ва аве квасїдомісіліалъ, знде петрече дн тотъ анълъ тїмпъ маї днделзнгатъ, ор дакъ дн локзлъ знде воїеште сь шї realїzeze домісіліалъ сїе ва фї локзїндъ де шесе септътїне.

§ 45. Дн прівїнда челоръ че п'аз нїче домісіліалъ адевратъ нїче квасїдомісіліалъ, ва фї компетїнте парохълъ дн а кьрї парохїз се рецїнъ.

§ 46. Парохълъ компетїнте дн прівїнда персѳнелоръ, карї се цїнъ де militia vaga е капеланълъ кастрене шї респектїве капеланълъ сьперїоръ кастрене, дьпъ пьсьра факълтдїлоръ копчесе де сьпгълъ пьрїнте. Чей че се цїнъ де militia stabilis се воръ адреса кьтръ парохълъ домісіліалї лоръ.

§ 47. Valїdatеї кьсторїей нъ се дерѳгъ днтрз нїмїкъ прїп ачееа, ка парохълъ компетїнте (§ 38) нъ ва да дн прівїнда днтрєрїндерїей кьспїей лїчїнцъ еспрєсъ чї нъмаї тагїтъ. Днсе кь тотѳ ачесте афаръ де карї фѳрте днтєцїторє нъ е перміскъ нїменшї а днтрєрїнде о кьспїнъ, дакъ ка ва фї акторїкатъ еспрєсъ де кьтръ парохълъ компетїнте ор де кьтръ е-дїскопъ.

Лїчїнда прєспїзсь нъ е де ажнєскъ, еар' днтрєцїзрарєа кь дакъ с'аръ

фї чертъ с'аръ фї аккътїгатъ дн аденєръ, ор дакъ се ва апрѳба маї тьр-зїлъ, нъ фолосеште нїмїкъ.

§ 48. Челъ че ва фї кьспїатъ лїчїнцъ де кьспїатъ пентрз о маїлї-ме де касрї, ачела пѳте сьвдєлєга ачєстъ лїчїнцъ пентрз фїкарє касъ ал-тїлї прєотъ; еар' челъ че ва фї кьспїатъ нъмаї пентрз зпъ касъ ачєла нъ о ва пьтѳ сьвдєлєга, декзтва нъї ва фї копчєскъ еспрєсъ ачєстъ фрєнъ.

§ 49. Кьндъ се ва наште дндѳїєлъ деспре компетїнцъ парохълї дн прівїнда кьспїей, паскъсе дндѳїєла дїн веръ че motive сє ва насче, кькса се ва кѳспїка епїскопьлї шї се ва аптєптѳ дєчїсізнеа ор дїонсє-чїзнеа лї.

§ 50. Днвоїреа декїаратъ прїп прѳкьраторъ е valїдъ, декзтва лїї і се ва фї дакъ зпъ мандатъ сьпїалє, дн карє сь фїз детермінатъ де а-жнєскъ персѳна вїторълї копжїе, шї декзтва ачєстъ мандатъ нъ се ва фї ревокатъ дн тїмпълъ кьндъ се днкєїз кьсторїа дн нътеле манданталї. Днсе парохълъ нъ ва admїте нїчїдатъ о кьсторїї прїп прѳкьраторъ, дакъ нъ ва да епїскопълъ факълтате еспрєсъ.

§ 51. Дакъ прїп днвоїреа кѳндїзнатъ сь днтємєїдъ есієнцїа кь-сторїей ор ва, dєmїnde дєла днтпїнїрєа кѳндїзнєй.

§ 52. Дакъ се ва пьне де кѳндїзнє, ка сь се днтпїнїрєа савъ ка сь нъ се днтпїнїрєа чєва, кьсторїа се сьспїндє пьпъ атъчї пьпъ кьндъ се днтпїнїрєа кѳндїзнєа. Нєднтпїнїндсє кѳндїзнєа, днтєтъ сєспїтълъ днвоїрї дате. Дакъ днвоїреа се ва лега де о кѳндїзнє дн прєсєнтъ ор дн трєкътъ, атъчї кьсторїа ва фї valїдъ др невалїдъ дьпъ кьм ва фї днт-пїнїтъ ор ка кѳндїзнєа.

§ 53. Днвоїреа декїаратъ сьпъ о кѳндїзнєа кѳнтрарїз патрєї кь-сторїей, е невалїдъ. Кѳндїзнєа карї аз дє обєптѳ локзрї непосївлї ор неморалї днсе некѳнтрарїє есінцїей кьсторїей, се воръ кѳндїрєа де нев-альтратє.

§ 54. Челъ че ва копчєма кьсторїа днвїрте, де днтпїнїрєа кѳндї-чїзнєй, рєлїчїнъ прїп ачєста де кѳндїзнє.

§ 55. Пентрзка днвоїреа сь се пѳтъ декїара сьв кѳндїзнє, е делї-нсъ лїчїнцъ еспрєсъ дїн патрєа епїскопьлї. Кѳндїзнїле нееспрєсе ла декїарарєа днвоїрї, се воръ кѳндїрєа де неальтратє.

§ 56. Бісерїка воїндъ а днтрїж дн тотъ модъ, де дєспїтатєа шї декѳрєа кьсторїей, а кьцєгатъ, кь нъ е вїне сь днтпїнїрєа дрєа тарє нъ-търълъ дндєдекзїнтєлоръ дьржштѳрє, чї е маї фолосїторъ сь ємїтъ дїс-пьсєчїнъ, дн прівїнда кьрѳра се чєре сьпїнєрє, днсе прїп карї нъ dєvїне невалїдъ кьсторїа.

§ 57. Днкътъ шї пьпъ кьндъ дїн сїонсале рєспїтъ ондїгъчїзнєа дн прівїнда днкєїрєї кьсторїей, пьпъ атъчї веръ че кьсторїї днкєїатъ кь алъ персѳнъ афаръ де чєа догодїтъ, е пєлїцїтъ.

§ 58. Челъ че ва дєпъне вѳтълъ сїмїтълъ дє dєdїїнцъ, пьспєртатє шї касїтатє дн о кѳнгрєгъчїзнє рєлїчїбєс, ор вѳтълъ сїмїтълъ дє а дїнє касї-татє пентрз тотъдезна, ор де а днтра дн о пьпъспїрє, дє а сьсчєлє ор-дїнєлє маї дналтє, прєкьм шї де а рьпънє чєлївє, нъ ва пьтѳ днкєїа кь-сѳторїї лїчїтъ.

§ 59. Дн тїмпълъ че каде днтрє чєа дїн тьлз дѳмїнєскъ дїн нѳстълъ кръчїзнълї пьпъ ла вѳвѳтѳзъїнклэсївє, шї днтрє мєркьрєа чєншїей пьпъ ла чєа дїн тьлз дѳмїнєскъ дьпъ пашгїїнклэсївє, нъ се пѳтъ днкєїа кьстѳ-рїє лїчїтє.

§ 60. Фїкарє кьстѳрїї чє е а сє днкєїа, се ва стїга де кьтръ парохълъ мїрєлї шї а мїрєсєї дн трєї дѳмїнєчї ор сьрѳвѳтѳрї сьв тїмпълъ лїтєрїей, шї се ва фьче прѳвокарєа ка тотъ чєї, че воръ пшї сь зпъ днтпє-дєкьтїнїтъ сьлъ дескѳпєрє.

Персѳна лѳрдїцілоръ се ва детермінѳа кь есакїтатєї нѳмїкєндсє нъ-мєлє де вѳтєзъ шї дє фамїлї; локзлъ паштєрєї, егатєа, кѳндїзнєа маї дѳ-мїсіліалъ лоръ.

§ 61. Кьндъ мїрєлє ор мїрєаса воръ аве афаръ де домісіліалъ аде-вратъ днкъ шї зпъ квасїдомісіліалъ, атъчї ншїтєтє трєї стїгьрї се воръ

днтрепринде атът де къръ парохъл домицилизи адевратъ къръ ши де къръ челъ алъ квасидомичилизи. Декътва с'аръ днтжмла, ка о персонъ афаръ де домицилизи челъ адевратъ съ айвъ маї мълте квасидомичилие, атъчн е де ажънсъ, ка съ се днтреприндъ стригъриле де къръ парохъл домицилизи адевратъ ши де къръ парохъл зпнї квасидомичилии.

§ 62. Декътва мїреде ор мїреаса пъ воръ фї докзндъ челъ пздинъ де шесе септъмъне дн нїче о парохї дн каре сзнтъ а се днтрепринде стригъриле дзпъ диспсечїзпїле индикате, атъчн афаръ де ачеста, се воръ маї стрїга днкъ ши дн вїсерїка ачелеї парохїе дн каре а докзнтъ маї дн зртъ челъ пздинъ шесе септъмъне. Къндъ есекътареа ачестї прескрїптъ се ва днтпедека прїп реферїнде спедїал, атъчн се ва рапорта деспре ачеста е-пїскопълї.

§ 63. Стрїгъриле дн прївїнда челоръ че пъ воръ аве нїче домицилизи адевратъ нїче пъ воръ фї докзндъ дн докзлъ квасидомичилизи челъ пздинъ де зпнъ анъ де зїле, девъ съ се факъ ши аколо знде ле компете дрептлъ де индїценатъ, ор декътва пъ ле ва компете пїкзїрї нїче ачестъ дрептъ, атъчн девъ съ се факъ ши дн парохїа дн каре сзнтъ пъскъдї. Днсе декътва логодїцї пъ воръ аве нїче домицилизи адевратъ нїче квасидомичилизи атъчн стрїгъриле девъ съ се факъ атът дн парохїа знде петрекъ, къръ ши дн докзлъ знде ле компете дрептлъ де индїценатъ, ор дакъ ачестъ дрептъ пъ ле ва компете пїкзїрї, девъ съ се факъ ши дн парохїа дн каре сзнтъ пъскъдї.

§ 64. Стрїгъриле се воръ репедї, дакъ късърїа пъ се ва днкеїа дн рестїмнъ де шесе лъне дзпъ днтреприндереа лоръ, ор дакъ епїскопълъ ши днаїнте де тречереа ачестї рестїмнъ ва деманда репедїреа лоръ.

§ 65. Днаїнте де а се термїна стрїгъриле кзт се каде, пъ е пермїсъ а се днкеїа нїчї о късърїа.

§ 66. Бїсерїка съ днфїоръ де късърїеле днтре крештїнї ши апостадї. Асемене репровеазъ ши късърїеле днтре католичї ши крештїнї а-католичї ши днавдъ пе фїї сеї ка съ се фераскъ де атарї късърїе.

§ 67. Къндъ ва есїсте сзспїчїзпне фндатъ, къ логодїцїлоръ ле стъ зпнъ днтпедекъмжнтъ дн контра, ор къндъ ва фї темере къ късърїереа лоръ ва да окасїзпне ла черте, скандале, ор алте реле марї, атъчн епїскопълъ аре дрептъ ши респептїве е ши овлїгатъ а днтпедека днкеїареа атъ-поръ късърїе.

Пъпъ къндъ епїскопълъ пъ ва десфїїнда интердїктлъ, днкеїареа късърїеї е пелїчїтъ.

§ 68. Фїлоръ, ши ла днкеїареа късърїеї адъчедївъ амїнте де квинтеле лї Дзмпезежъ, каре зїче: опорезъ пе татълъ тъл ши пе мъма та! Афаръ де ачеста тїперїмеа се репеште зшоръ ла фапте песокотїте ши късърїеле днкеїате преа къ їзтеле сзнт сепжнцъ продъкърїе де реж. Прїп зртаре воръ фї пелїчїте късърїеле дн прївїнда кърора пъ се воръ днвоїї ши пзрїнцї авъндъ казсе дрепте.

(Ва зрта.)

## Partea Neoficiosa.

### Monarchia Austriaca.

**TRANSCILVANIA.** Брашовъ, 2. Марцїс. (Деспре шкóле комерциале днкъ одатъ.) Газета немцескъ де аїчї копвїпсъ авїа, кзткъ котзпїкъчїнеа комерциалъ ши фолосїторе Църїе Ардеалълї къ Церїле ромъншїї се пóте днтреїнїе маї вжртосъ нъмаї прїп негъдеторїї ромънї дїп Брашовъ ши дїп цїпъгълъ ачестїа, ка зпнї че аї ачееаш лїмъ, реле, датїне шчл. къ чеї де дїпколо, де о лълъ днкóче дндемнъ къ тотъадїпсълъ пе гремїзлъ левантїнъ дела Брашовъ, ка къ орїче жъртфе сзшї дескїдъ ши елъ неште класе де штїїнде кзратъ комерциале, прежъм дшї дескїе де патръ анї днкóче гремїзлъ сзсескъ; еаръ маї деанрòне дн Nr. сзл дїп 24. Фазръ а. к. арътъ, къ гремїзлъ ромънскъ а ши детермїнатъ а дескїде кзтева (?) класе комерциале ши спре ачестъ скопъ а нзмітъ де дїректоръ алъ ачелораш пе Дн. Іоанъ Г. Іоанъ; вьрватъ днзестратъ къ о кзлъръ фзртóсъ; дн челе дїп зртъ къ дн сїпълъ ачелїаш гремїс о'ар фї пзсò ши днтревьчїнеа, кзт с'ар пзтеа дшвїна неште класе реале къ цїмпасїзлъ ромънскъ гр. п. де аїчї.

Негъдеторїмеа ромънскъ мзлцъмеште жърналълї цертанъ пентръ патриотїка днкзрїїаре че фаче ачелаш тїперїлоръ еї пе кадеа днаїнтъреї атът штїїнцїфїче къръ ши материал. Къ тóте ачестеа фїндкъ дїп цесъгъра кореспондїнделоръ трекъте дн ачестъ прївїндъ дн жърналълъ немцескъ сэмълъ ка ши кзт негъдеторїмеа каре де атътеа вэкзрї днтредїне дела Брашовъ комерчїзлъ къ Левантлъ (къ церїле рьсърїгълї) пъпъ дн зїлеле ачестеа пъ с'ар фї гжндїтъ ла перїкозлъ де днфрїкошателе колкзрїнде стрїїне каре ле атерїндъ дн ачеле церї ши къ пъ ар фї венїтъ ла їдеа, кзткъ де акзт днколо фїї лоръ фъръ о сзпътóсъ прегътїре теоретїкъ ши практикъ дн штїїнде реале ши комерчїале воръ оечера нъмаї пзлъмїдъ пе кадеа пе каре пзрїнцї лоръ скзтїдї де орї че колкзрїндъ аї оечератъ спїче де азръ.

Ка съ тъчетъ къ Газета ромънскъ дїп Брашовъ дн кзрô де 18 анї пъ а днчетатъ нїчодатъ а траце лзареа амїнте

асъпра ачестї обїектъ де о їмпортандъ атът де маре ши къ те-меїрї фòрте практиче аї днведератъ фїекзрїа тревзїнда їмператївъ де а пе асїгъра комерчїзлъ, кареле ши пъпъ акзт днкъ есте атът де пасївъ, днкътъ кзцетъндъ нъмаї ла алцї зече анї дн-паїнте пъ се пóте ка съ пъ сїмцї брешкаре фїорї де чееа че се ва маї днтжмла; ка съ пъ маї сзпнемъ, къ орїкзндъ дналълъ гъбернъ а червтъ врезнъ ръпортъ деспре стареа ши кзролъ ко-мерчїзлї, тотъдеазна гремїзлъ левантїнъ а рензтъратъ ши лїпса де шкóле реале ши комерчїале днтре педечїле стрїкъчóсе пентръ комерчїс, — дар анї ачелаш гремїс а фзкзтъ дн пзнтлъ ачестеа ши сзл днôшї дела сїпеш тотъ ла че с'а прїчензтъ ши че дї отетесе-прїа пзтїнцъ. Дндатъ ла дої анї дзпъ дескїдереа шкóлеї ромъншїї котзпале дїп четате, адїкъ ла 1836 ачееаш котзпъ, каре потъне констъ маї нъмаї дїп негъдеторї ши про-прїетарї де касе а отържтъ а кїема пе чїпева каре съ 'їо пре-факъ къ днчотълъ днтр'о портъ дзпъ моделълъ шкóлелоръ пор-мале де атъчн днтпърътештї. Авїа с'а днтжмлатъ ачеста днтре неспзсе грезътїї пзрчезътòре дїп латъра леїлоръ домпїтòре пе ачеле тїмпзрї, а къроръ априїтїме днсъ штїксе а о домолї пентръ аїчї зпнъ протопонъ кзт фзсееò вьтрьнълъ Каравецъ, — къндъ еатъ къ негъдеторїмеа се ши дндзплекъ а дескїде о а патра класъ, нзмітъ „прегътїтòре“ де комерчїс, еаръ програматеї се тїпзрї алътъратъ лънгъ врозърїка лї Георгїе Барїц пзвїкатъ дн Ізлї 1837, адїкъ токма днаїнте къ анї довъзечї, къ скопъ де а се дндемна óменїї ла фзндареа де шкóле ши днавдїреа фон-дзрїлоръ лоръ.

Пзрїїле ачелеї програме ера кам ачестеа: Арїтетїкъ къ фзрїцери, релъа де-трї, а соїегъдеї, а ланцълї, а довъжзїлоръ, а алїгаїеї, а местокзрїї, тóте къ маї вїне де зна мїе екземпле ши проблеме престе анъ. Колчепте де кореспондїнцò ши алге скрїсорї тревзїнчóсе. Цеографїа ценералъ ши спедїалъ. Історїа патъралъ къ прегътїре де кзпòштереа тьрїлоръ (d. Хофман). Історїа статърїлоръ (прескзртатъ дзпъ Volger). Гръматїкъ ши ортографїз къ фелърї де депрїндерї анаїтїче ши сїнететїче. Днчепзтїрї де доппїе къ депрїндерї пе таблъ (дзпъ Jücher).

Пе кзцї анї а колъкратъ ла ачел шкóлъ Г. Б. ши А. М., о парте вьпъ дїп ачел програмъ с'а ши пзсò дн лзкзаре. Чї ачестеа цїпъ дої анї нъмаї. Де атъчн днкóче пъпъ ла 1845 къндъ Б. дзпъ о мзнкъ греа де 9 анї дшї дете дїмїсїзпнеа дела шкóлъ ши се девотъ къ тотълъ нъмаї пзвїчїстїчеї, се пзрта маре грїжъ, ка дн семестрълъ дїп зртъ школарї дорїторї а трече ла цїмпасїсъ съ се деопарцъ де чейалцї къ днвъдареа лїмбеї латїно, еаръ ачештїа съ се їнстїтзе нъмаї дн штїїнде маї практиче.

Тотъ пе ачеле тїмпзрї котзпа дела Сф. Ніколае кондзсъ де D. протопонълъ Іоанъ II. ши де кзцїва мїренї лзмїнацїї, векеа шкóлълцъ ромънскъ, каре п'їнтре тóте днтънеїмїле ши фзртънеме вэкзрїлоръ лїкзрїсе ка ши о канделъ пзсò дн кїліа зпнї сьхастрї дн мїжлокълъ зпнї кодръ, о презъкъ дн шкóлъ нормалъ къ патрї днвъцъторї, еаръ класа де сзсô се конкзезъ дїакопълї I. Б., кареле ка пъскзтъ дїп докъ ши кзпоскъторъ де тревзїнцеле пїадеї пе лънгъ челеалате кзпòштїнцòе котъсзрате врьстеї школъреїлорї (пе ла 1839) днтрòдъсе ши зпеле прегътїтòре пентръ карїера негъдеторескъ.

Дндемнълъ че а лзатъ астфелъ о парте де школарї пентр штїїнцеле комерчїале дн сзсò нзмітеле довъ шкóле дела чел довъ котзпне маї продъсе ши ачелъ ресълататъ фòрте днтъкзрї-торъ, къ пзрїнцїї чеї маї къ старе де атъчн днкóче аї днчепзт ашї трїмїте пе фїї лоръ парте дн Пешта, парте ла Вїена къ скопъ де а аскълта орї дн полїтехнїкъ орї дн врезнъ їнстїтзтъ де челе марї прївате спедїалїтатеа комерчїзлї, еаръ дїп чеї ма крзцъторї де спесе дї детеръ дн класеле реале ши комерчїале де лънгъ цїмпасїзлъ евангелїкъ де аїчї, — чееа че се днтжмла дїп анъ дн анъ къ о тїперїме тотъ маї нзтърóсъ. Де аїчї зртмезъ, къ фїсїонотїа пїадеї ши кїаръ а гремїзлї днтрегъ пе зїчї терце се скїтмъ ши се префаче, ши Dzeжъ сз деа ка дїрепчїзпне вьпъ нїчодатъ съ пъ се пзрзъ; лзмїнїле съ се днтмълцескъ, снї рїтлъ де днтрепрїндере съ тотъ крескъ не'нчетатъ, злъ днп позїлїтатеа їнїмеї, тьрїа ши опестатеа карактерълї ши къ тоаш маїереле — кзвенїте óменїлоръ дїп лзмеа маре — днкъ сз пъ се фере днтръ нїмїкъ, чї съ прїнзъ рьдъчїнї профънде ши сз фїе моделъ ценеръчїнеї вїїтòре. —

(Ва зрта.)

Клзжъ. Ла фондълъ мзсезлї трансїлванъ кзргъ колектеле не'нчетатъ ши нъмаї стрїтòреа колóнелоръ пе снїпеште ка пъ пзтетъ пзвїка тóте нзтеле ценерошїлоръ вїнефакторї. Де терце тотъ ашеа къ колектеле нъмаї зпнъ анъ, анї фондълъ мзсезлї постръ арделенъ дн Клзжъ ва ажзпце ши ва трече прео 3—4 сзте мїї, фїорїнї сокотїндъ тотъ дн ванї ши мзлцїмеа вїлїотечелоръ, колекцїзпїлоръ нзмісатїче, кабїнетелоръ де парралї, докзмітелоръ сзхъ хрїсовелоръ ши а ле алторъ лзкрзрїї прецъ маре кзте се оферезъ ла ачелъ мзсезъ. —





Cronica straina

ТУРЦИЯ. Constantinopol, 13. Februaris. „Журналь де Кнополо“ публік пзма акъта фирманъл пептръ конвокареа диванелоръ ад хокъ дп Принципате, ши лъ коментэзъ кз зпъ проетиз, дп каре се дикордъ а доведи, кз Сълтанъл кз ачеста с'а стръдвйтъ а се аръта дрептъ атътъ перспективелоръ либерале але алиацилоръ съл, кзтъ ши дптереселоръ Принципателоръ ши дрептърилоръ короней сале, фийндкъ дзпъ кзпринсълъ лъи дши тогъ дескопери тоге пласеле понорълъ доринцеле сале. Тогте авзврилъ се воръ делъгъра ши тогъ ратии административъ воръ прими дмъзпътъдирилъ дорите. Кавълъ Ефенди е дпсърчинатъ а дзче фирманъл ла Iашii ши Киамилъ Беи ла Бъкврешти.

Чееа че привеште ла зпиреа Принципателоръ (дзпъ реферада лъи „Оезт. З.“ деспре штирилъ респективе дин Константинполе) Порта се ва цинэ де интересълъ сълъ не лънгъ пърерилъ Австрией ши але Англией. Еаръ чееа че привеште ла тръмитереа де 10 миі солдацъ дп Принципате, апои Порта с'а лъсатъ де пропънереа ачэста, фийндкъ еа пз плъчеа пзтерилоръ челоръ марі ши се тълъцъшеште кз декларареа, кз се ва фолоси де милиция чеа концентратъ дптре Ръшчкълъ ши Силестрия спре а ле тръмите аколо знде ле ва чере сълцинереа ordinei. —

— Тотъ „Журн. де Конст.“ скрие, кз кз пзпереа дп виадъ а Хатъ-Хъзмайтълъ дптревзе Порта тогъ сериоситатеа ши се депъшеште о комисионе анъмитъ пептръ ачэста, каре ва аве а дефиче, дэктъ рекръциъ чей 4500 фечори, карий аш сълъ пресентезе ла милиция понореле петахомедане, съл се дптръпезе кз рециментеле ори се фортезе коризри деосебитъ сълтъ шефъ проприй.

— Дп провинция Салоникъ лотриеле пз маі іащ капетъ. Гъвернаторълъ де аколо с'ащ анъкатъ дин респзтери, кз detachmente де милиция а і гони ши аі провока съл се ласе де бандерие, дпсъл фъ силитъ аі атака ши принсе 5 іпши, пе 4 дп оторж.

Дп Мареа де Мармъръ пъвлъиръ дп 4. Фебр. пеште хоцъ де маре аспра знеі каиче дпкъркате кз марфъ дп портъ, ши циптиръ пзштилъ аспра матрозилоръ, провокандъ съл пз'ши дескизъ гъра; аша ши дзсеръ пирациъ каика ла Константинполе ши матрозии дпкши доі пзриръ, еар' пе чейлалцъ дп елибераръ хоцъ, дзпъче се фъкъръ певъзъци кз прада де 32,000 пиастри. Пздицъ оігъранцъ ши пептръ комерцъ дп пзрдиле ачеле. —

ФРАНЦА. Paris, 22. Februaris. Пе кзтъ цинэ карневалълъ пз маі пзтеа фі ворба ници де о политикъ, кзчи дпчепъндъ дела къртеа дпперътэскъ тогъ лъмеа стете амещитъ де плъчері. Аш трекътъ ши ачестеа. А маі ръмасъ пептръ парисіані злтима плъчере, адикъ примълареа „бозълъ грасъ“ дпфрзмседатъ кз пантлече, флорі ши тълърпні скъпне ши арътареа лъи пе ла кърциле челоръ маі дпсетпнате персоналитъци, о comediz де страте ачэста, каре се фаче де атътеа вѣкърі дп тогъ апіи ши спре каре скопъ се алоце пріп копкзрофъ бозълъ челъ маі грасъ дин тоатъ цера. —

— Дп политикъ казса зпирей Принципателоръ сълъ дпкъ тогъ ла локълъ дптъиз, еаръ казса Елвечией ши а Персией се афълъ дпкъ тогъ дп кзтпнълъ. — Дела Лондонъ вені аичі штиреа, кзткъ опинизнеа пъвлікъ (адикъ класеле де омоні каре се окъпъ кз политика) а енглезилоръ дпкъ'ши фипсълъ дин пощ лъареа аминте аспра Принципателоръ; еаръ зпъ корреспонденте алъ журналълъ „Wandere“ скрие ашеа: „Тревлъ съл тълърпсиситъ, кз пе кзтъ а фостъ де зшоръ а кзштига сиппати нацизней францозешти пептръ дптръпиреа Принципателоръ ротъпешти, токма пе атъта де аневое есте а дптържта пе пъвлікълъ енглезескълъ дп конгра зпирей Принципателоръ.“ Адикъ, дп Англия министеризлъ пз преа кзтэзъ а фаче нимікълъ маі пе дин трегълъ, пълъ пз кзпощте кам дпкзтрълъ кзтпнеште воинца нацизней.

BRITANIA MARE. London. Деспре кзвжптълъ де тронъ алъ Наполеонъ скриъ журналеле енглезе ши анъмитъ „Таймсълъ“ кз тълътъ плъчере. Елъ зиче, кз іар плъчэ ка Дпператълъ съл пз маі дпчезезе а ворби, кзче елъ се цине де цени чей минъпаци аі тимпзрилоръ фавълосе, карий пз'ши дескидеа гъра ници одатъ фъръ се деа дин гъръ тогъ диаманте ши тълърптаре. Дп плаче, кз Дпператълъ редъче о маре парте а възпътъдилоръ ши а аверіи Францей ла алианца кз Енглитера. —

БЕЛЦА. Казса персико-енглезъ. „Le Nord“ скрие, кз казса англо-персіанъ с'а дескъркатъ; ши „Алвина нордикъ“ маі адазце, кз Шахълъ Персией аш емісълъ прокълътъчпні, дп каре се аратъ ресолватъ а пзрта ресвоизъ крзптъ кз Англия ори а фаче паче гравникъ; дп зртъ апои адазце, кз, лъсълдъсе афаръ формалитъциле, Персія се дпвоіеште, ка съл деа Англией дрептълъ а цинэ копсъл дп тоге четъдиле знде дп аре ши Ръсія; ши дзпъ

кончесізнеа ачэста, зиче, кз казса ачэста е пе фіните, пептръ кз Англия пз поге деодатъ пзрта дбъ ресвоіе марі, ши планъриле еі сълт маі дптъиз а дптродъче чивілізълънеа ши датипеле европене дп імперизлъ кінесълъ (чееа че аре лпсълъ де апі престе апі); — апои ва пзтэ фі ши маі червикофъ кз претінсизнеле мезо-асіатиче. —

ЕЛВЕЦА. Казса Наіенвъргълъ се тогъ атълъ, кз тоате, кз ши пленпзтинци сълт денъмиди пептръ конферинде дп Парисъ. Дптр'ачееа журналеле пръсіене скорпескълъ терефъ материе де чеартъ, зикъндъ кз дзпъче Пръсія дожди протенсизнеа де а ведэ пе роіалшті елибераци, дп фаптъ е акът пзсълъ дп доминизлъ Наіенвъргълъ; апои журн. елвечиене се аперъ кз фапта, кз пз воръ деодатъ кз капълъ а маі кончеде ници тълъкаръ престе о палмъ де локъ репъвліканъ домпіре монархикъ. Сітзациа ачестей казсе се афълъ даръ дп аштсптареа конферинделоръ.

ЦЕАРА РОМЪНЕАСКЪ ШИ МОЛДАВІА.

Дешертареа Принципателоръ де тръпне окъпътоге с'а вжптърагъ дп маі тълъте журналеле, дптре каре зпеле се спрїмашъ кз тогъ категория, кз Австріа пз ва еші аша лесне дп Принципате. Акът декларъ „Кореспондінца австриакъ“, журналъ офіциалъ, де скорпизъръ штиреа, кз Австріа дши ва прелънци окъпациа Принципателоръ.

„К. З.“ скрие, „кз де сизъръ се воръ дешерта Принципателе ши дпчепътълъ ла ачэста с'а ши фъкътъ. Дп декърсълъ зилелоръ ачестора трекъ зпъ кълптанъ австриакълъ пріп четатеа пбстръ, спре а дзче сълтеле де вані тревлпчосе пептръ дрътълъ ла командантълъ де корпъ дин Бъкврешти. А маі пассатъ пе аичі зпъ транспортъ възпчелъ де багацъ ши артилерія дпкъ ва зрта дп скъртъ.“ —

— Дълъ „М. Р.“ тогъ журналістика франчезъ, ка кзт ар фі фостъ конспиратъ, прекъвжптъ ши коментъ артикулъ Мониторизлъ деспре зпиреа Принципателоръ, тогъ дп сепсълъ Мониторизлъ, дпкътъ стръини привескълъ ачестълъ обіектъ, ка зпъ че, де каре се интересэзъ франчези, ка де интереселе проприе. Англия кз грефъ ва пзтэ афла атъта ехо антпзпониетикълъ дптре поноръ, пе кзтъ ресълъ дп Франца зписълъ. —

Iашii, 11. Фебр. в. С'ащ тръмисълъ D. Пост. Цанайотъ Балш, министр. кълътълъ ши Дп. колонелъ А. Мавроді ла Галацъ спре а дптпнна пе драгоманълъ Порциъ Кавълъ Ефенди, каре вине кз фирманълъ диванелоръ ад хокъ. — Тръпеле австриаче факъ прегътири пептръ не'птързиата дешертаре. Ценер. маіоръ Шапцъ а датъ зпъ оспедіъ де десътръире репресжптанцилоръ пзтерилоръ ши алторъ демпитарі.

— Кълптанъ Бремзенъ адістантълъ гъвернаторълъ дин Бесарабіа коптелъ Строгонофъ а соситъ дела Одеса ла Іаші кз депешъ дела гъвернълъ. — (Din Gaz. Mold.)

Брашовъ, 3. Марцъ н. Дзпъ кзт ни се сизне, Вінері дп 6. Марцъ се ва да зпъ кончертъ аичі де D. Johann de Gyertyánffy. D. Gyertyánffy а тълъцшитъ тогъдешна пъвлікълъ кз есекътъриле продъсе ши се креде, кз пъвлікълъ аматоръ де арта тълъсичей ва аве о сѣра деліциосе.

Маі деапроне се детаіезъ піеселе дптр'зпъ програмъ, че еасъ деспре кончертълъ ачеста.

БЪЛЕТІНЪЛЪ ОФІЦІАЛЪ.

№, 1357 1857.

ПЪБЛИКАЦІЕ.

Дп зрта емісълъ ч. р. префектъре дин 10. Фебръріъ а. к. №. 1499 се адъче ла кпшоштіаца тълъроръ, ка, дзпъче бола де вите с'а арътатъ дп 13 локалитъци дин Галиция, ши ад. дп 4 дин циптълъ Тарнополъ, дп 5 дин Зортковъ, дп 3 дин Станіслаш ши 1 дин Коломеа, верчине съл се коптелбокъ пълъ ва цинэ бола ачэста де орче комерцъ сѣш опекулацие кз вите ши пей дин локалитъциле компромитате сѣш черкате де бола ачэста.

Брашовъ, дп 23. Фебръріъ 1857. (3—3) МАЦИСТРАТЪЛЪ.

Table with subscription rates: Кърсериле ла върса дп 3. Марцъ н. н. стаъ ашеа: Ацио ла галвині дпнърътешти 7, „ „ арцинтъ 104. Ацио дп Брашовъ дп 4. Марцъ н.: Азрълъ (галвині) 4 ф. 45 кр. тк. Арцинтълъ 3 1/2 %